



PHONES

0 (800) 800 130
 (050) 462 0 130
 (063) 462 0 130
 (067) 462 0 130



SKYPE

km-130

130

COM.UA

Internet store of autogoods

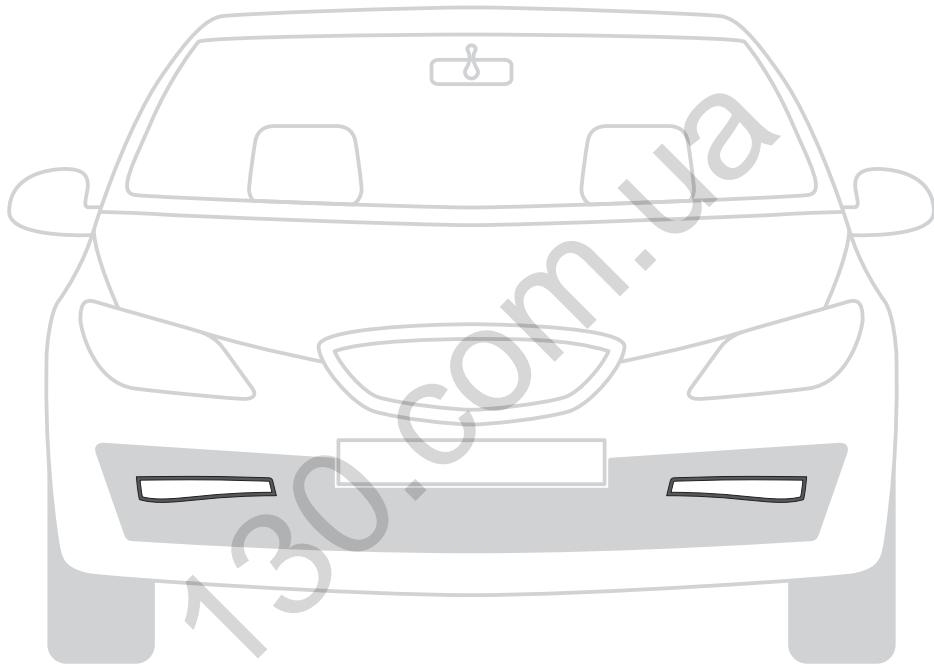
CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories |
 CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories |
 GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules
 • Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Bixenon • Lamps
 • LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronics • Front parktronics • Combined parktronics • Rear-view mirrors
 • Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation
 • Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Beeps, loudspeakers • Measuring instruments • Cleaners • Carsits
 • Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors
 • Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid •
 Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant



In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to chose the very particular thing. We are waiting for you at the address

<https://130.com.ua>

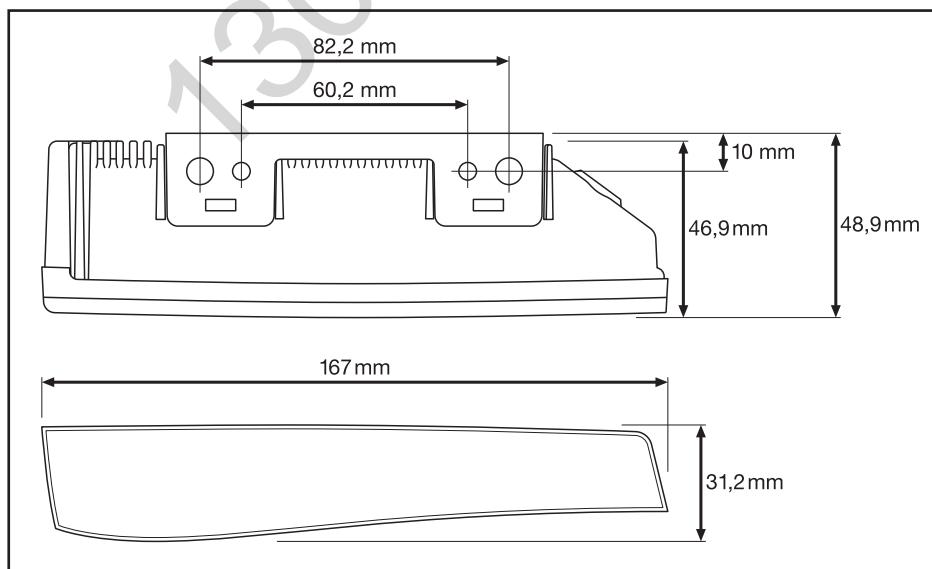
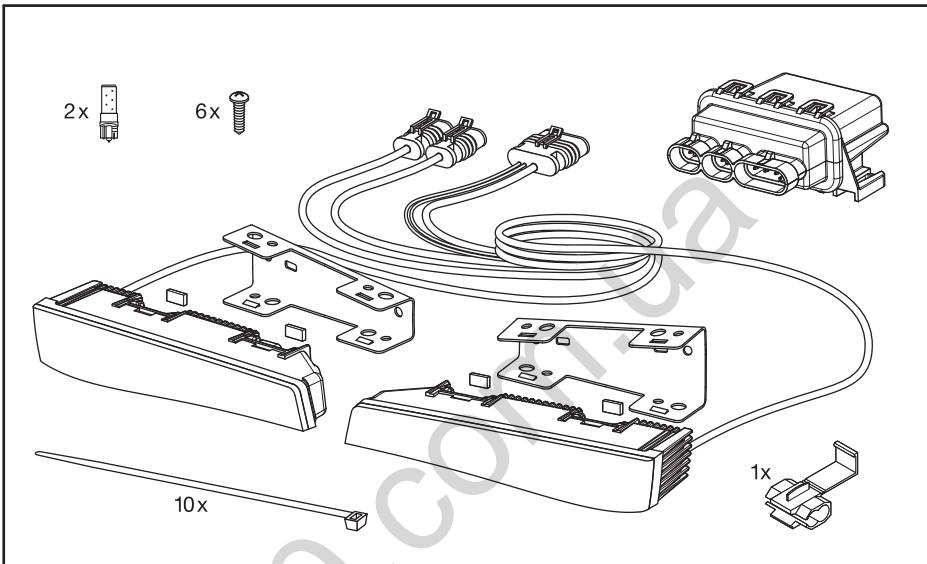
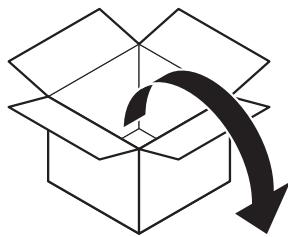
Led LIGHT@DAY®

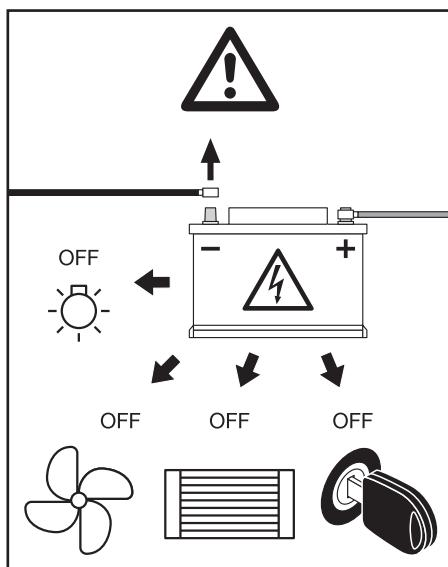
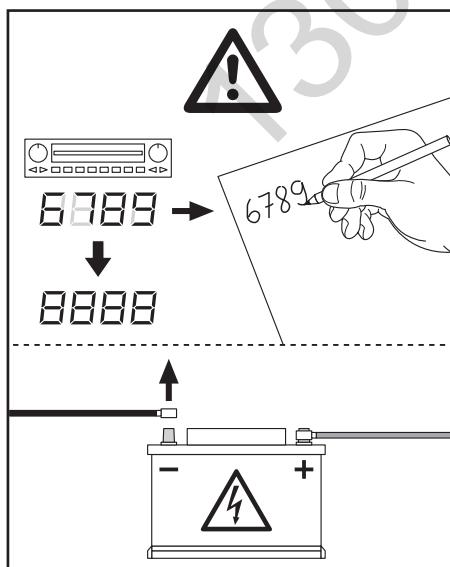
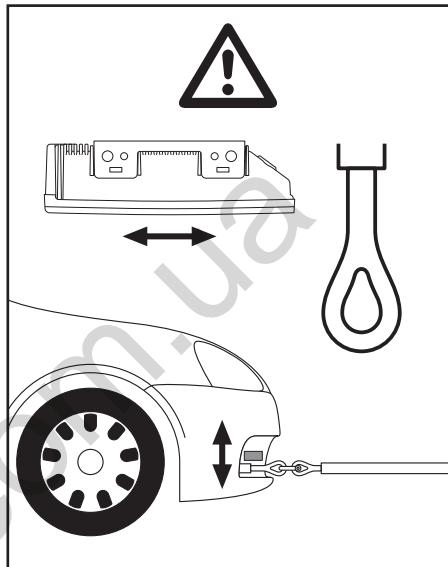
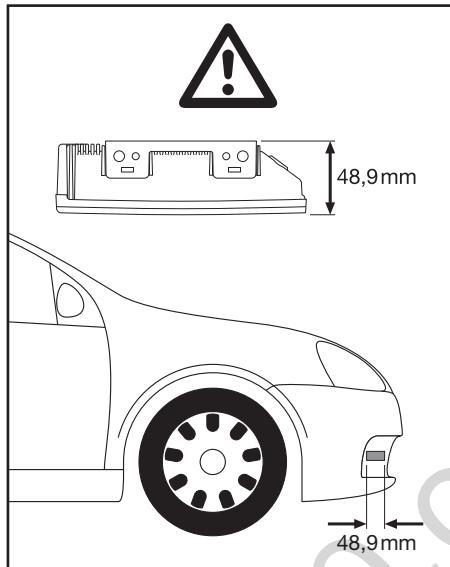


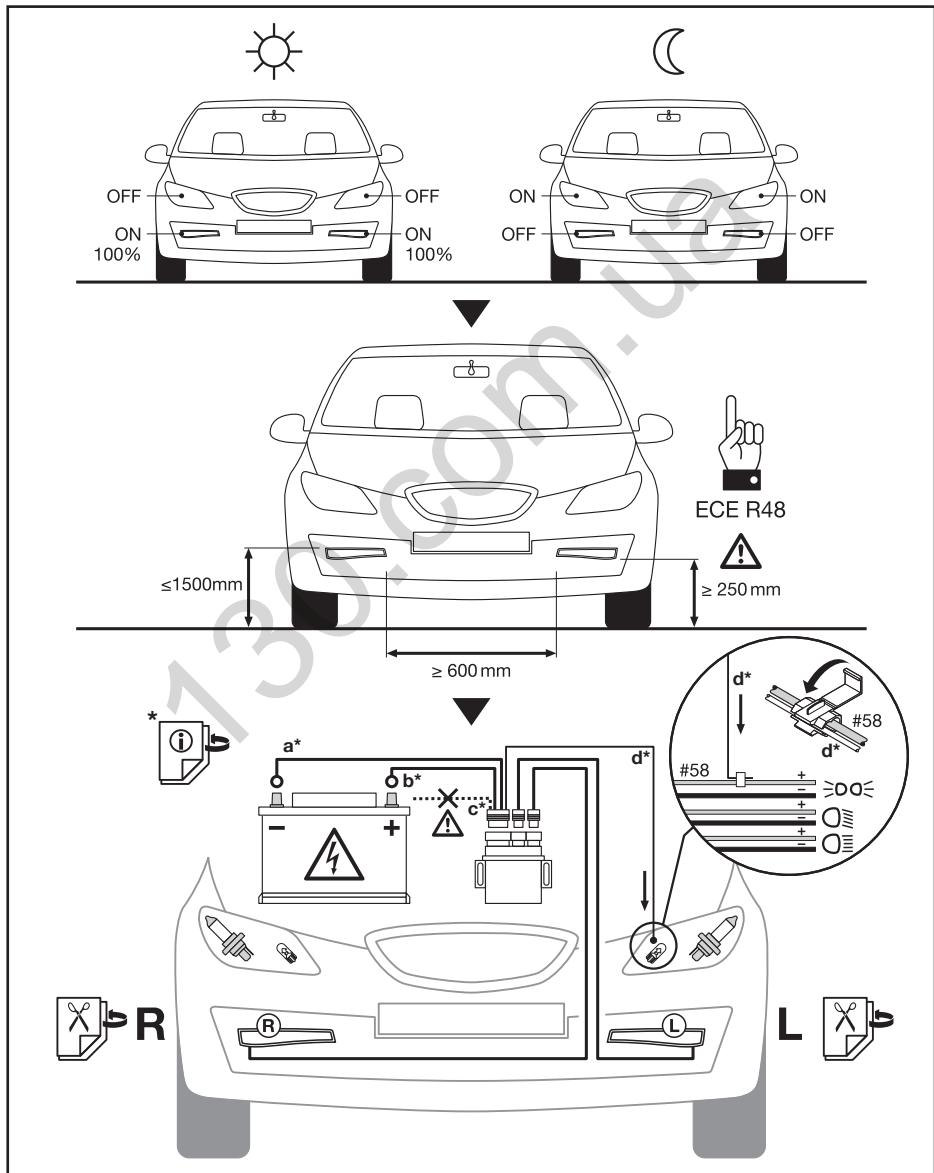
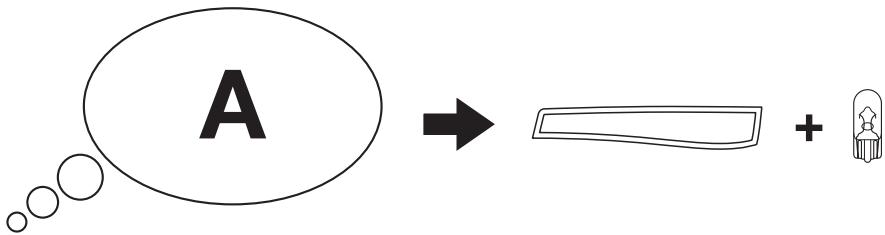
www.highlights.osram.com

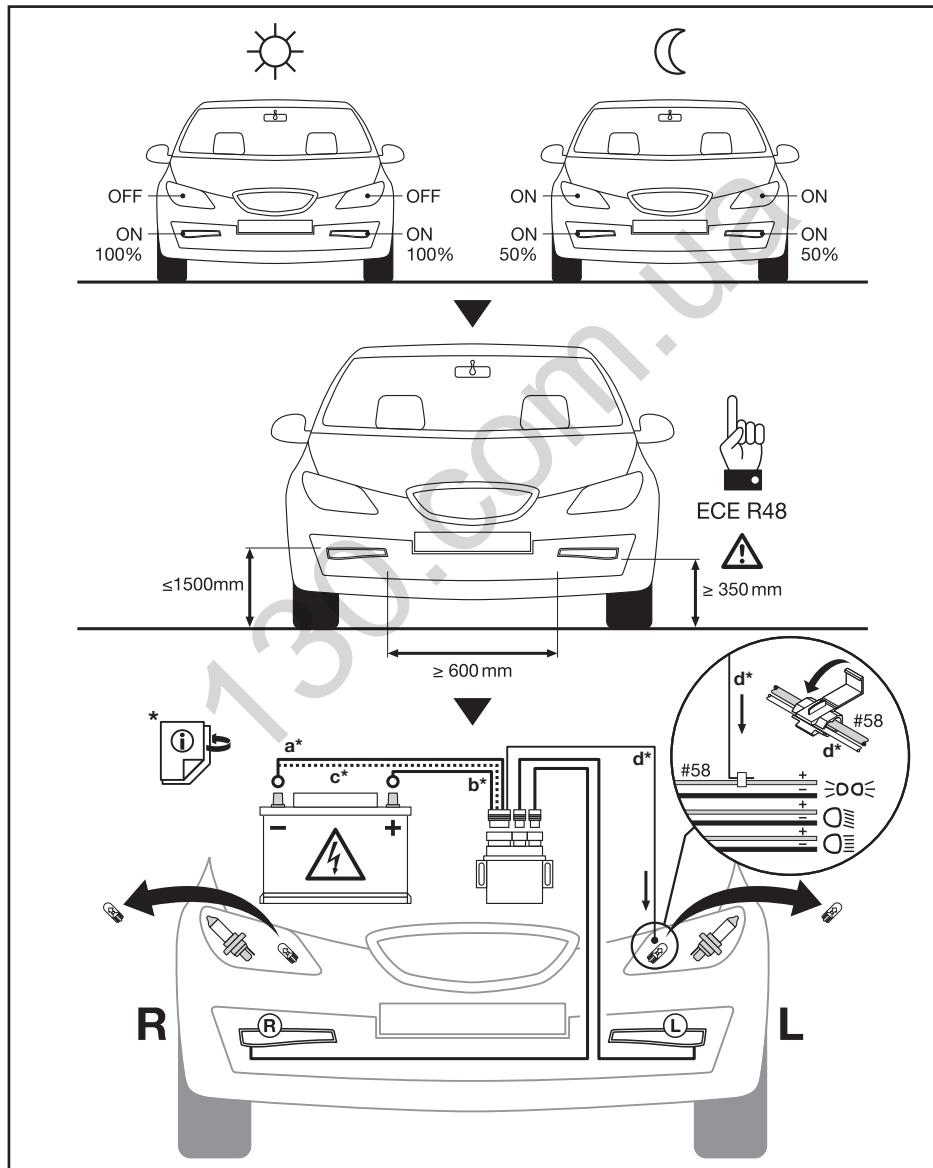
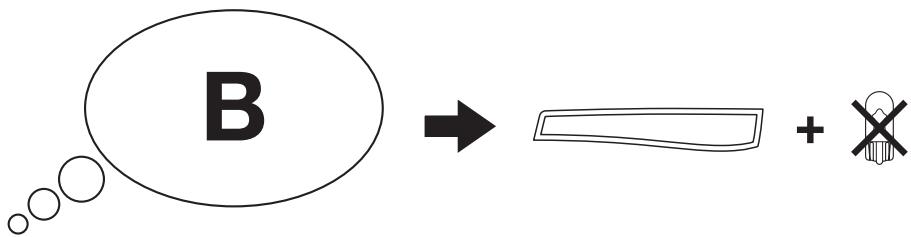
OSRAM 

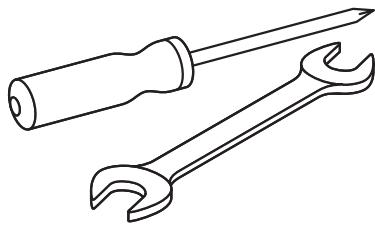
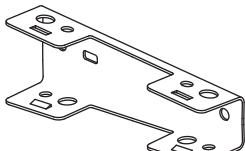
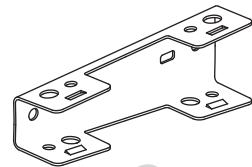
Autogoods "130"



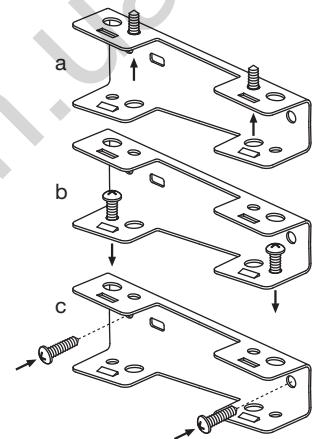
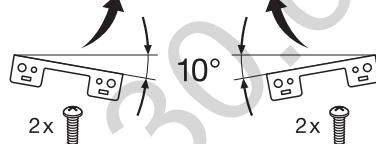
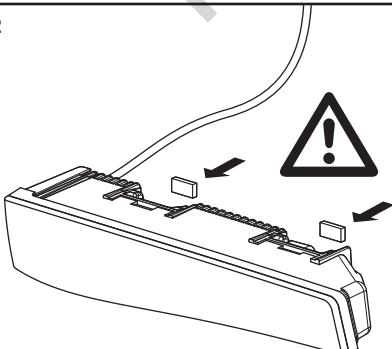
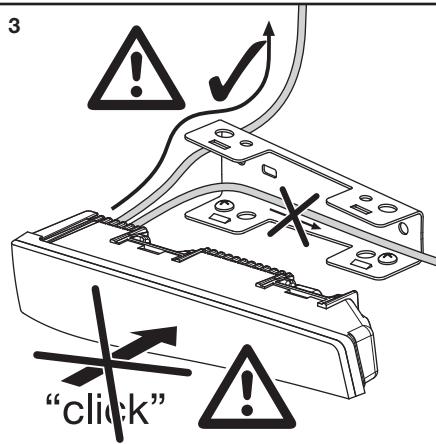


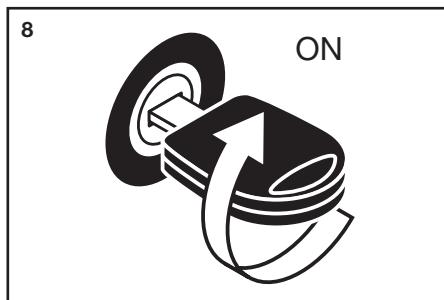
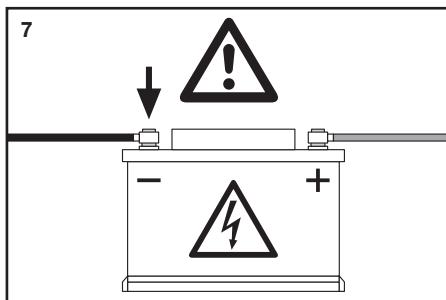
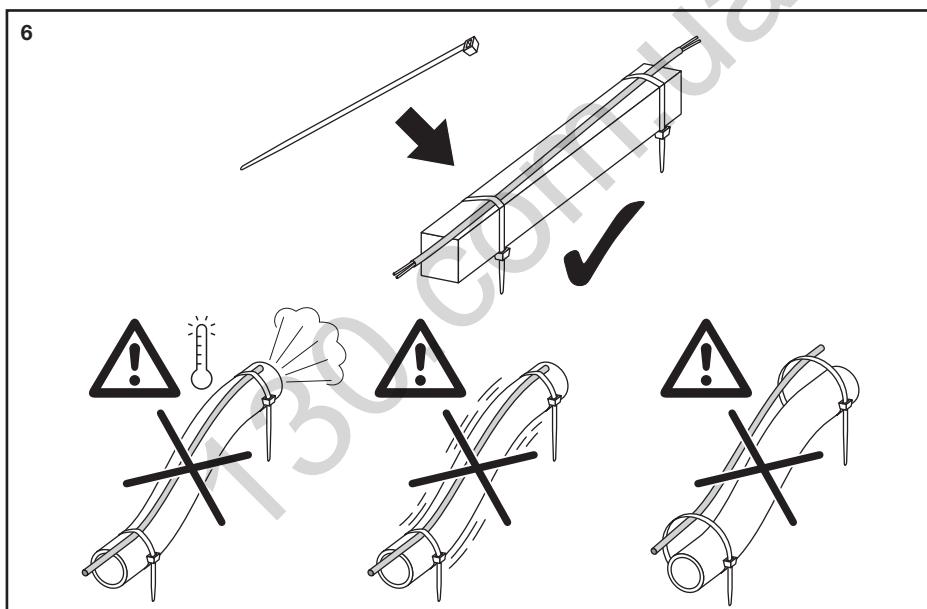
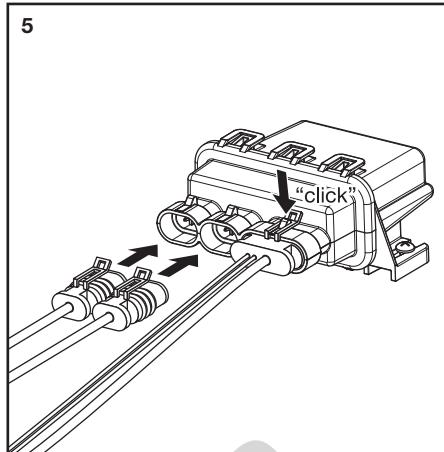
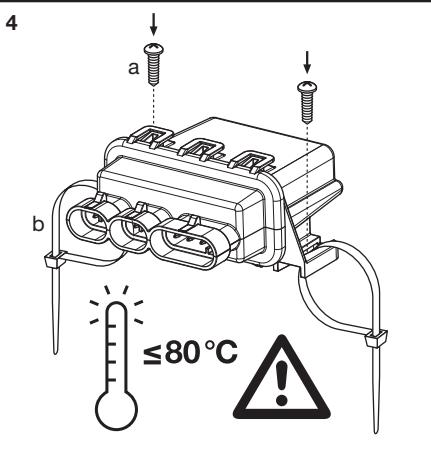




**R****L****1**

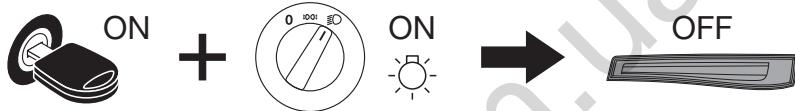
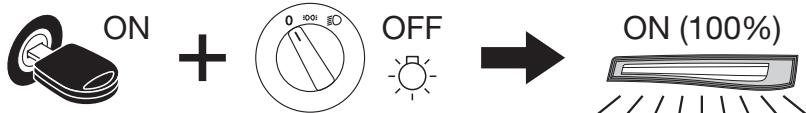
ECE R48

**2****3**

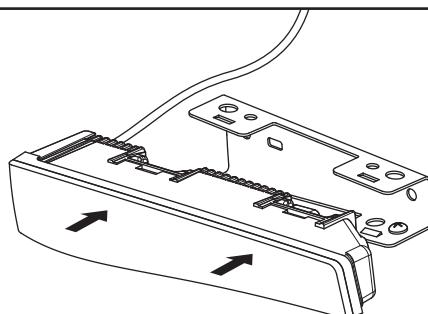


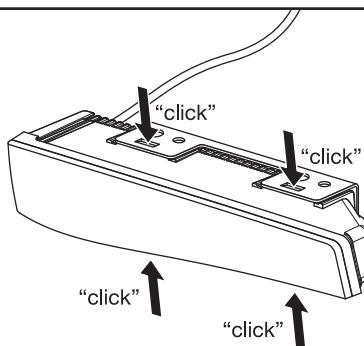
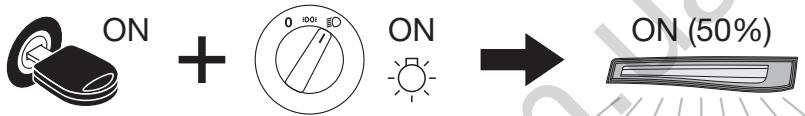
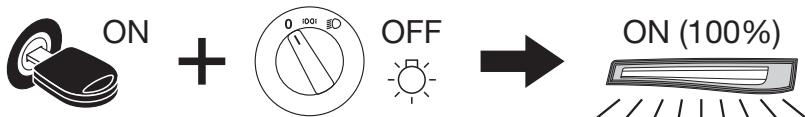
8 A

A



9



B



⑥ a black, b red, c blue, d orange. For authorised use of variation B, the existing position light function is to be closed down in accordance with ECE R48. Not permitted in vehicles with an automatic start-stop control

⑥ a schwarz, b rot, c blau, d orange. Zur zulässigen Nutzung der Variante B ist nach ECE R48 die bestehende Positionslichtfunktion stillzulegen. Nicht zulässig an Fahrzeugen mit Start-Stopp Automatik

⑥ a noir, b rouge, c bleu, d orange. L'utilisation de la version B admissible selon ECE R48 pose pour condition de mettre la fonction des feux de position existants hors circuit. Inadmissible sur des véhicules avec arrêt/marche automatique

⑥ a nero, b rosso, c blu, d arancione

⑥ a negro, b rojo, c azul, d naranja. Para usar adicionalmente la variante B, según ECE R48 debe ponerse fuera de servicio la función de luz de posición existente. No permisible en vehículos con arranque y paro automático

⑥ a preto, b vermelho, c azul, d laranja. De acordo com a norma ECE R48, a utilização permitida da variante B requer a desativação da função das luzes de presença existente. Não permitido em viaturas com sistema Start/Stop

⑥ a պարպատ, b կոկկիվ, c մուռլե, d պորտօկալ

⑥ a zwart, b rood, c blauw, d oranje

⑥ a svart, b rött, c blått, d orange

⑥ a musta, b punainen, c sininen, d oranssi

⑥ a Svart, b Rød, c Blå, d Orange

⑥ a sort, b rød, c blå, d orange

⑥ a černá, b červená, c modrá, d oranžová. Pro povolené používání varianta B se musí podle ECE R48 odpojit funkce parkovacích světel. Není dovoleno u vozidel se systémem Start-Stop

⑥ a черный, b красный, c синий, d оранжевый

⑥ a fekete, b piros, c kék, d narancs

⑥ a czarny, b czerwony, c niebieski, d pomarańczowy. W celu dopuszczonego używania wariantu B należy wg ECE R48 odłączyć istniejącą funkcję światła pozycyjnego. Niedopuszczalne w pojazdach z systemem Start-Stop

⑥ a čierna, b červená, c modrá, d oranžová. Pre povolené používanie variantu B sa musí podľa ECE R48 odpojiť funkcia obrúsových svetiel. Nie je dovoľené u vozidiel so systémom Start-Stop

⑥ a čierna, b rdeča, c modra, d oranžna

⑥ a siyah, b kırmızı, c mavi, d turuncu. B varyantının izin verilen şekilde kullanımı için ECE R48 uyarınca mevcut pozisyon ışığı fonksiyonunun kapatılması gereklidir. Start-Stop otomatikli taşıtlarda kullanılamaz

⑥ a crno, b crveno, c plavo, d narančasto. Radi dopuštenje uporabe varijante B mora se prema ECE R48 zaustaviti postopeća funkcija poziciskog svjetla. Nije dopušteno na vozilima s automatskom za start-stop

⑥ a negru, b roșu, c albastru, d portocaliu. Pentru utilizarea admisibilă a variantei B trebuie, conform ECE R48, ca funcția existentă a luminei de poziție să se scoată din funcțiune. Neomologat pentru autovehicule cu sistem automat start-stop

⑥ a черно, b червено, c синьо, d оранжево

⑥ a must, b punane, c sinine, d oranž

⑥ a juoda, b raudona, c mélyna, d oranžiné

⑥ a Melns, b Sārkans, c Zils, d Oranža

⑥ a crno, b crveno, c plavo, d narančasto. Radi dozvoljene upotrebe varijante B se prema ECE R48 mora zaustaviti postopeća funkcija pozicionog svetla. Nije dozvoljeno na vozilima sa automatskom za start-stop

⑥ a черний, b червоний, c блакитний, d оранжевий

⑥ a 黑色, b 红色, c 蓝色, d 橙色。对于允许使用变种B的情形，依据 ECE R48 的规定，需要关闭已有的位置灯功能。不允许安装在带有启动停止自动装置的车辆上

⑥ a 黑, b 紅, c 藍, d 橘。對於允許使用變種B的情形，依據 ECE R48 的規定，需要關閉已有的位置燈功能。

不允許安裝在帶有啟動停止自動裝置的車輛上

⑥ a 검정색, b 빨간색, c 파란색, d 주황색. B타입의 을 바른 사용을 위해 기존의 위치등 기능을 ECE R48 규정에 따라 거야 합니다. 오토 스타트 스톱 시스템이 장착된 차량에는 허용되지 않습니다.

⑥ a สีดำ, b สีแดง, c สีน้ำเงิน, d สีส้ม. ในการใช้การเปลี่ยนแปลงรูปแบบ B ที่ได้รับอนุญาตนั้น จะต้องปิดไฟกันชนไฟในคราวแห่งที่อยู่ตามข้อกำหนด ECE R48. ไม่อนุญาตให้ใช้ในรถที่มีระบบควบคุมการหยุด-ออกตัวรถโน้มตัว



⚠ No lighting up/off

The DRL LEDDriving detects an active alternator by the so-called „ripple current“ identification (i.e., AC share >150mV of total current). If the signal will be identified, the DRL is lighting up at battery voltages above 13,3V.

If the „ripple current“ does not existent (i.e., engine and alternator are switched off), the DRL illuminates only at the time when battery voltage is greater than 13,5V, which is unlikely if engine is turned off.

Should your DRL not switch off shortly after turning off the engine, please contact the local OSRAM customer service. In this case there is an option for different wiring: connector block 15 of car ignition needs to be connected with red wire. This should be accomplished by a professional car shop.

It is possible in rare cases that your alternator is automatically regulated, which means that it cannot be guaranteed at all times, that the required „ripple current“ of 150mV or a battery voltage of >13,5V is existing. In these cases the DRL unfortunately will not work, even if the engine runs.

We are working at a solution for this configuration, which you can find only in newer car models.

⚠ DRL geht weder an noch aus

Das DRL Light@Day erkennet die laufende Lichtmaschine durch eine sogenannte Ripple Erkennung (kleiner Wechselstrom >150mV). Wenn dieses Signal erkannt wird, dann leuchtet das Tagfahrlicht bereits bei Batteriespannungen ab 13,3V.

Ist dieser „Ripple“ nicht vorhanden (z. B. wenn der Motor bzw. die Lichtmaschine ausgeschaltet sind), leuchtet das DRL nur, wenn eine Batteriespannung von mehr als 13,5V vorhanden ist, was bei ausgeschaltetem Motor sehr unwahrscheinlich ist. Damit ist in aller Regel gewährleistet, dass das DRL ausgeht, wenn Sie den Motor ausschalten.

Sollte Ihr DRL dennoch nach dem Ausschalten des Motors nicht innerhalb kurzer Zeit ausgehen, wenden Sie sich bitte an den OSRAM Kundendienst (Thomas Hanel, Tel. +49 (69) 6213-3415, t.hanel@osram.de).

In diesem Fall gibt es die Möglichkeit einer anderen Verkabelung: Klemme 15 der Zündung in Ihrem Fahrzeug. Dies sollte jedoch i.d.R. von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.

In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass Ihr Fahrzeug über eine Lichtmaschinenregelung verfügt, bei der nicht zu jedem Zeitpunkt gewährleistet ist, dass ein notwendiger „Ripple“ von 150mV erzeugt wird oder eine Batteriespannung von >13,5V vorhanden ist. In diesen Fällen wird das DRL leider nicht funktionieren, auch wenn der Motor läuft.

Wir arbeiten an einer Lösung für diese insbesondere bei neueren Automodellen auftretende Problematik.

⚠ Pas de lumière marche/arrêt

Le système DRL LEDDriving détecte un alternateur actif au moyen de la dénommée identification de „courant d’ondulation“ (c'est-à-dire, partie AC > 150mV du courant total).

Lorsque le signal est identifié, le DRL s’allume avec des tensions de batterie supérieures à 13,3V.

S'il n'y pas de „courant d'ondulation“ (c'est-à-dire, si le moteur et l'alternateur sont éteints), le DRL s'allume seulement pendant le temps où la tension de la batterie est supérieure à 13,5V, ce qui est peu probable si le moteur est éteint. Si votre DRL ne s'éteint pas peu de temps après avoir arrêté le moteur, veuillez prendre contact avec votre service après-vente OSRAM local.

Il existe, dans ce cas, une option pour un câblage électrique différent : le bloc de connecteur 15 d'allumage de voiture doit être connecté avec le fil rouge. Ceci doit être exécuté par un atelier professionnel automobile.

Dans de rares cas, il est possible que votre alternateur soit automatiquement réglé, ce qui signifie que l'on ne peut pas garantir à tout moment, la présence du „courant d'ondulation“, 150mV requis ou d'une tension de batterie > 13,5V. Dans ces cas là, le DRL ne fonctionnera malheureusement pas, même si le moteur tourne.

Nous travaillons pour trouver une solution pour cette configuration, que vous ne pouvez trouver que sur les modèles de voiture les plus récents.

⚠ Non accendere/spegner

Il DRL LEDDriving intercetta un alternatore attivo durante la così detta identificazione della „ondulazione di corrente“ (cioè, percentuale AC >150mV della corrente totale).

Se si identifica il segnale, il DRL si accende ad un voltaggio batteria superiore a 13,3V.

Se „l'ondulazione di corrente“ non è disponibile (cioè, motore e alternatore spenti), il DRL si illumina soltanto quando il voltaggio batteria è maggiore di 13,5V, cosa improbabile se il motore è spento.

Se il vostro DRL non si spegne subito dopo lo spegnimento del motore, contattare il centro assistenza clienti in loco di OSRAM.

In un caso del genere, esiste un'opzione di cablaggio differente: blocco connettore 15 dell'accensione della macchina deve essere collegato al filo rosso.

Ciò dovrebbe essere effettuato presso un rivenditore macchine specializzato. In alcuni rari casi è possibile che il vostro alternatore sia regolato automaticamente, pertanto non si può garantire che, l'ondulazione di corrente necessaria di 150mV o il voltaggio batteria di >13,5V siano sempre disponibili.

In un simile caso, DRL non funzionerà anche a motore acceso.

Siamo alla ricerca di una soluzione per una tale configurazione, che al momento è disponibile soltanto su nuovi modelli di macchine.

⚠ Ni se enciende ni se apaga

El dispositivo DRL LEDDriving reconoce una dinamo activa a través de la denominada „corriente rizada“ (ripple en inglés) (p.ej. corriente alterna >150 mV). Si se detecta la señal, el DRL se iluminará a partir de una tensión de batería de 13,3 V.

Si no se detecta el „rizado“ (si el motor y la dinamo están apagados), el DRL sólo se iluminará si la tensión de batería supera los 13,5 V, cosa poco probable con el motor apagado.

Si el dispositivo DRL no se apagara poco después de haber apagado el motor, por favor, diríjase al servicio de atención al cliente de OSRAM en su país.

En este caso se puede optar por otra forma de cableado: deberá conectar el borne 15 del motor de su automóvil con el cable rojo.

Para ello deberá acudir a un taller de coches especializado.

Algunos automóviles disponen de una regulación de dinamo, en este caso especial no se puede garantizar en todo momento el ‘rizado’ necesario de 150 mV o la tensión de batería >13,5 V.

Lamentablemente, en estos casos el dispositivo DRL no funcionará, ni si quiera con el motor encendido.

Estamos buscando una solución para esta configuración que se presenta, únicamente, en los vehículos modernos.

⚠ Não acende/apaga

O DRL LEDDriving detecta um alternador activo através da designada „corrente de ripple“ (i.e. >150mV do total da corrente AC).

Caso o sinal seja identificado, o DRL acende a uma tensão de bateria superior a 13,3V.

Se a „corrente de ripple“ não existir (i.e. o motor e o alternador estão desligados), o DRL só ilumina no momento em que a tensão da bateria é superior a 13,5V, o que é improvável se o motor estiver desligado.

Caso o seu DRL não desligue pouco tempo após ter desligado o motor, por favor contacte os serviços de atendimento ao cliente OSRAM.

Neste caso, existe uma opção diferente para a electrificação: o ligador 15 da ignição do carro necesita de ser ligado ao cabo vermelho.

Este processo deve ser acompanhado numa oficina profissional.

Em casos raros é possível que o seu alternador seja regulado automaticamente, o que significa que não pode ser sempre garantido, que existam a requida „corrente de ripple“ de 150mV ou uma tensão de bateria >13,5V.

Infelizmente, nestes casos o DRL não irá funcionar, mesmo que o motor funcione.

Estamos a trabalhar numa solução para esta configuração, a qual poderá ser encontrada apenas em modelos de carros mais recentes.

⚠ Δεν υπάρχει φωτισμός up/off

To DRL LEDDriving ανηγενεί ενεργό εναλλάκτη με το σύστημα αναγνώρισης για „ρεύμα ανακλώμενης κυμάτωσης“ (δηλ. ποσοστό AC >150mV του συνολικού ρεύματος).

Eάν ανηγενεθεί το σήμα, το DRL ανέβει σε τάση μπαταρίας άνω των 13,3V. Εάν δεν υπάρχει „ρεύμα ανακλώμενης κυμάτωσης“ (δηλ. εάν έχει σήρησει η μηχανή και ο εναλλάκτης) το DRL φωτίζει μόνο όταν η μπαταρία έχει τάση άνω των 13,5V, πράγμα που δεν αυμβάνει με σήρημένη μηχανή.

Εάν το DRL σας δεν σήρησε λίγο μετά το σήρημα της μηχανής, να επικοινωνήσετε με το τοπικό τμήμα ευπρότερης πελατών της OSRAM.

Στην περίπτωση αυτή υπάρχει η δυνατότητα διαφορετικής σύνδεσης: Η μονάδα σύνδεσης 15 του συστήματος ανάφεται του σημάτου πρέτει να συνδεθεί με κοκκινό σύρμα.

Aυτό θα εκτελεσθεί από συνεργείο αυτοκινήτων.

Se σταύριες περιπτώσεις ο εναλλάκτης σας ρυθμίζεται αυτομάτως, πράγμα που σημαίνει πως δεν εξαφανίζεται πάντα που υπάρχει το απαιτούμενο „ρεύμα ανακλώμενης κυμάτωσης“ των 150 mV ή τάση μπαταρίας >13,5V.

Στις περιπτώσεις αυτές το DRL δυστυχώς δεν θα λειτουργήσει, ακόμη και έτσι λειτουργεί η μηχανή!

Προσπαθήστε να βρούμε μία σωστή λύση για την περίπτωση αυτή που παρουσιάζεται μόνο σε νεώτερα μοντέλα.

Licht gaat niet aan/uit

Het DRL (led-dagrijlicht) detecteert een actieve alternator via de zogenoemde „ripplestrom“ (een kleine wisselstroom > 150 mV in de totale stroom).

Als dit signaal wordt vastgesteld, gaat het DRL branden bij een accu spanning van meer dan 13,3 V.

Als deze rimpelstroom niet beschikbaar is (bijv. als de motor resp. alternator uitgeschakeld zijn), brandt het DRL alleen, wanneer een accu spanning van meer dan 13,5 V beschikbaar is, wat bij een uitgeschakelde motor zeer waarschijnlijk is.

Als uw DRL kort na het uitschakelen van de motor toch niet uitgaat, dient u contact op te nemen met de plaatselijke klantenservice van OSRAM.

In dit geval bestaat de mogelijkheid van een andere bekabeling: connectorblok 15 van de auto-onstekking moet met de rode draad worden verbonden.

Dit moet door een professionele autowerkplaats worden uitgevoerd.

In zeldzame gevallen beschikken auto's over een automatische regeling van de alternator. Hierbij is niet altijd gegarandeerd dat de benodigde rimpelstroom van 150 mV of een accu spanning van > 13,5 V beschikbaar is.

In deze gevallen werkt het DRL helaas niet, zelfs niet wanneer de motor draait.

Wij werken aan een oplossing voor dit probleem, dat vooral bij nieuwere automodellen optreedt.

Inget ljus/från

DRL LEDriving detekterar en aktiv omformare vid den så kallade „rippleström“-identifikationen (dvs. AC-andel >150 mV av den totala strömmen).

Om signalen identifieras, tåndas DRL vid batterispänningar över 13,3 V.

Om „rippleströmmen“ inte existerar (dvs. motorn och omformaren är avstängda), lyser DRL endast när batterispänningen ligger över 13,5 V, vilket är osannolikt om motorn är avstängd.

Om DRL inte släcks strax efter att motorn stängts av, var vänlig kontakta din lokala OSRAM-kundservice.

I så fall är en annan koppling och möjlighet: blitändningens anslutningsblock 15 måste anslutas till den röda ledningen.

Detta bör genomföras av en professionell bilverkstad.

I sällsynta fall är det möjligt att omformaren regleras automatiskt, vilket innebär att det inte alltid kan garanteras att den nödvändiga „rippleströmmen“ på 150 mV eller en batterispänning på >13,5 V existerar.

I dessa fall fungerar DRL tyvärr inte, även om motorn är igång.

Vi arbär på en lösning för denna konfiguration, som endast förekommer på nyare bilmodeller.

Valo ei pääle/pois

DRL LEDriving tunnistaa aktiivisen generaattorin niin kutsuttua rippelevirtautustuksesta (esim. valitettavasti osuuus >150 mV kokonaismuodosta).

Kun signaali tunnistetaan, huomioidut valaiset aukujannitteessa ollessa yli 13,3 V.

Jos rippelevirtua ei ole (esim. moottori ja generaattori kytketty pois), huomioidut valaiset vain silloin, kun aukun jähittää osuumpi kuin 13,5 V, mikä on epätodennäköistä moottorin ollessa poissa pääältä.

Jos huomioidut eivät kytkeyde pois pian moottorin sammuttamisen jälkeen, otta yhteyttä OSRAMin asiakaspalveluun.

Tässä tapauksessa on mahdollista johtaa toisin: auton sytytyksen liitinloku 15 täytyy liittää punaisella johtimella.

Se tulisi suorittaa ammattikirjaamossa.

Harvoissa tapauksissa voi olla mahdollista, että generaattori säädyy automatisesti, minkä vuoksi ei aina ole taattu, että vaadittu 150 mV:n rippelevirtua tai >13,5 V:n aukujannite on saatavissa.

Näissä tapauksissa huomioidut eivät valitettavasti toimi, vaikka moottori on käynnisissä.

Haemme ratkaisua tälle konfiguraatiolle, joka löytyy vain uusista automalleista.

Ingen belysning opp/av

DRL LEDriving oppdager en aktiv dynamo av den såkalte „ripple current“ identifikasjon (dvs. AC andel: 150mV av total strom).

For at signalet skal bli identifisert, må batteri spennin være over 13,3 V, for at DRL skal lyse.

Hvis „ripple current“, ikke eksisterer (dvs. motor og dynamo er slått av), vil DRL kun lyse når batterispenningen er større enn 13,5 V, noe som er usannsynlig hvis motoren er slått av.

Om din DRL ikke slår seg av like etter at motoren er slått av, vennligst kontakt din lokale OSRAM-forhandler?

I dette tilfellet er det en mulighet for ulike ledninger: koblingsblokk 15 av biltrennen må være koblet med rød ledning.

Dette bør gjøres av en profesjonell bil tekniker.

I sjeldne tilfeller er dynamoen automatisk regulert, noe som betyr at det ikke kan garanteres til enhver tid, at den påkrevde „ripple current“ av 150mV eller et batteri spennin på> 13,5 V er eksisterende.

I disse tilfellene vil DRL dessverre ikke fungere, selv om motoren går.

Vi jobber med en løsning for denne konfigurasjonen, som du kan finne i nyeare bilmodeller.

Lyser ikke opp/fra

DRL LEDriving oppfanger en aktiv generator ved hjælp af såkaldt „ripplestrom“-identifikasjon (dvs., vekslestrømsandel >150mV av samlet strøm).

Hvis signalet identifiseres, lyser DRL opp ved batterispændinger på over 13,3V. Hvis „ripplestrømmen“ ikke eksisterer (dvs. motor og generator er frakoblet), lyser DRL kun når batterispændinger er højere end 13,5V, hvilket er usandsynligt, hvis motoren er slukket.

Skulle din DRL ikke frakoble kort efter at motoren slukkes, bedes du venligst kontakte den lokale OSRAM-kundeservice.

I dette tilfælde findes der en mulighed for en anden kabelforbindelse: Konnektorblok 15 på bilens tænding skal tilsluttes med den røde ledning.

Dette bør udføres af et professionelt værksted.

Det er i sjældne tilfælde muligt at din generator er automatisk regulert, hvilket betyder at det ikke altid kan sikres, at den påkrevede „ripplestrøm“ på 150mV eller en batterispænding på >13,5V eksisterer.

I disse tilfælde vil DRL desværre ikke fungere, selv om motoren kører.

Vi arbejder på en løsning til denne konfiguration, som du kan finde i nyeare bilmodeller.

Nerozsvití se/nezhásne

Systém DRL LEDriving detekuje aktivní alternátor pomocí rozpoznání tzv. „zvlněného proudu“ (tj. podíl střídavého proudu > 150 mV z celkového proudu). Dojdě-li k rozpoznání signálu, DRL se rozsvítí při napětí baterie přesahujícím 13,3 V.

Pokud „zvlněný proud“ nevníme (tj. motor a alternátor jsou vypnuté), DRL se rozsvítí pouze v době, kdy napětí baterie přesahuje 13,5 V, což je nepravidelné v případě, že je motor vypnutý.

Pokud se vše DRL krátce po vypnutí motoru vypne, obrátte se na mistní zákaznický servis společnosti OSRAM.

V tomto případě se totiž může jednat o odlišné zapojení: svorkovnice 15 zápalování automobilu musí být připojena červeným kabelem.

Toto zapojení by měl provést pouze technik automobilového servisu.

Ve výjimečných případech může být však alternátor automaticky regulován, což znamená, že nelze vždy zaručit požadovaný „zvlněný proud“ o 150 mV nebo napětí baterie > 13,5 V.

V těchto případech bohužal nebude DRL fungovat, ačkoliv je motor v provozu. Proto touto konfigurací, která se používá pouze u novějších modelů aut, již vyvíjíme řešení.

не зажигается/ не погашается

Система дневных ходовых огней (DRL) LEDriving обнаруживает активный генератор переменного тока за счет распознания так называемой пульсирующей компоненты постоянного тока (то есть доли AC > 150 мВ общего тока).

Если сигнал будет распознан, дневные ходовые огни начинают светиться при напряжении на батарее выше 13,3 В.

Если „пульсирующая компонента постоянного тока“ отсутствует (то есть двигатель и генератор переменного тока выключены), то дневные ходовые огни светятся только в том время, когда напряжение на батарее превышает 13,5 В, что маловероятно при выключенном двигателе.

Если ваши дневные ходовые огни не включаются вскоре после выключения двигателя, пожалуйста, свяжитесь с вашей местной службой поддержки клиентов OSRAM.

В этом случае существует вариант изменения проводки: штекерный блок 15 зажигания автомобиля необходимо соединить с красным проводом.

Это выполняется профессионалами в автосалоне.

В редких случаях возможно, что ваш генератор переменного тока регулируется автоматически, что означает невозможность обеспечения непрерывного наличия необходимой „пульсирующей компоненты постоянного тока“ в 150 мВ или напряжения на батарее > 13,5 В.

В этом случае, к сожалению, дневные ходовые огни не будут работать, даже при включенном двигателе.

Мы работаем над решением для данной конфигурации, которая встречается только на автомобилях более современных моделей.

Nem világít fel/nem alszik ki

A DRL LEDriving aktiv generátor észlel az ún. „pulzáló egyenáram“ azonosításra (azaz ahol a teljes áram AC arányra >150mV).

A jel észlelésekor a DRL a 13,3V felett akkumulátorfeeszültségen világít fel.

Ha a „pulzáló egyenáram“ nem áll fenn (azaz a motor és a generátor vannak kapcsolva), a DRL csak akkor világít fel, ha az akkumulátor feeszültsége meghaladja a 13,5V értéket. Ez azonban valószínűleg akkor, ha a motor ki van kapcsolva.

Ha a DRL nem kapcsol ki röviddel azután, hogy leállították a motort, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi OSRAM ügyfélszolgálatával.

Ebben az esetben fennáll a lehetőség egy alternativ kábelezésre: a gépjármű gyújtássának 15-os csatlakozóblokkjához a vörös kábel kell csatlakoztatni.

Ezt a műveletet azonban csak professzionális kábelszerviz végezheti el.

Ritka esetben az elfordulhat, hogy a generátor automatikus szabályozású. Ez azt jelenti, hogy nem garantáltan folymatosan a szükséges 150 mV-os „pulzáló egyenáram“, vagy a ~13,5V értékű akkumulátorfeeszültségen jelenléte. Ezen esetekben a DRL sajnos még akkor sem működik, ha a motor egyébként van kapcsolva.

A konfiguráció megoldásán már dolgozunk, de ezek csak újabb járműmodelleken találhatók meg.

④ DRL LEDriving nie świeci

Lampa DRL LEDriving wykrywa pracę alternatora poprzez detekcję tak zwanej „tętnienia prądu” (np.: w zakresie 150 mV całkowitej wartości napięcia). Jeżeli sygnał jest wykryty lampa DRL włącza się przy napięciu powyżej 13,3 V. Jeżeli „tętnienie prądu” nie występuje (z wyłączenia silnik i alternator), lampa DRL świeci tylko w przypadku gdy napięcie jest wyższe od 13,5 V, taka sytuacja jest mało prawdopodobna gdy silnik jest włączony.

Gdy lampa DRL nie włącza się po włączeniu silnika, prosimy o kontakt z działem technicznym firmy OSRAM.

W tym przypadku możliwa jest opcja innego podłączenia elektrycznego: do złącza 15 w gnieździe zapłonu silnika należy połączyć czerwony przewód.

Powinno to być realizowane przez profesjonalny sklep motoryzacyjny.

Jest możliwe, w rzadkich przypadkach, że alternator jest automatycznie regulowany, co oznacza, że nie może być zagwarantowane wymagane „tętnienie prądu” (np. w zakresie napięcia 150mV) lub napięcie akumulatora o wartości 13,5 V.

W tych przypadkach lampa DRL niestety nie będzie działać, nawet gdy silnik pracuje.

Pracujemy nad rozwiązyaniem dla tej konfiguracji, którą można znaleźć tylko w nowszych modelach samochodów.

⑤ Svetlá sa nezapnú/nevynápnú

DRL LEDriving detektuje aktywny alternator prostredníctvom identifikácie tzv. „zvlneného napäťia” (napr. podiel strídavých zložky >150 mV z celkového napäťa).

Ak sa zistí pritomnosť signálu, DRL svetlá sa rozsvietia pri napäti baterie nad 13,3 V.

Ak „zvlnené napätie“ nie je prítomné (napr. ak je motor alebo alternator vypnutý), DRL sa rozsvietia len vtedy, ak napätie baterie je väčšie ako 13,5 V, čo je nepravdepodobné pri vypnutom motore.

Ak vaše DRL svetlá nezhnasnú krátko po vypnutí motora, kontaktujte prosím vaše miestne zákaznícke stredisko firmy OSRAM.

V takom prípade existuje možnosť iného zapojenia: konektorový blok 15 zapájalovala motoru treba spojiť s červeným vodičom.

Túto operáciu musí vykonať profesionálny servis automobilov.

Vo väčších prípadoch sa môže stoti, že vaš alternátor je automaticky regulovalý a nedá sa vždy zaradiť, že pozdvádzané „zvlnené napätie“ je 150 mV alebo napätie baterie > 13,5 V.

V týchto prípadoch, žiaľ, DRL svetlá nebudú pracovať ani pri bežiacom motore.

Pracujeme na riešení tejto konfigurácie, čo však nájdete len v novších modeloch automobilov.

⑥ Ne zasvetí/se izključí

DRL LEDriving zazna aktívny alternator s pomocou identifikácie t. i. valovitego toku (t. i. souporuba zmenšeného toku > 150 mV skupného toku).

Če signal najeď, do DRL zasvetí z napäťostí akumulatora nad 13,3 V.

Če „valovitý tok“ ne obstaja (t. j. motor in alternator staťa izključena), DRL zasvetí samo, ko je napätie akumulatora večja od 13,5 V, kar je malo verjetno, če je motor izključen.

Če se DRL ne izključí kmalu po izklopu motoru, se obrnite na lokalno službu za stránky OSRAM.

V tem prímeru obstará možnosť drugáčia napeljava: pripojíme blok 15 vžigalnejho systéma vozila je treba pripojiť k zdroju dvojčico.

To morajo narediti v strokovni delavnici.

Ve všetkých prímeriach je možné, že do regulačného vašeg alternátora potekol samodejno, kari pomeni, že vies čas na možnosť zagotoviť pristopnosť potrebného „valovitego toku“ 150 mV alebo napätie akumulatora > 13,5 V.

V teh prímerih DRL žal ne bo deloval, četudí je motor vključen.

Iščemo riešenie zo to konfigurácio, kiu je možno najti samo v novejších modelih avtomobilov.

⑦ İşıkları açma/kapama yok

DRL LEDriving ‘titrek akım’ olarak bilinen belirleme ile aktif bir alternatör tespit eder (AC paylaşımı > toplam akımın 150mV’i).

Sinyal belirleme eksekt, DRL 13,3V üzeri akü voltajlarında yanar.

„Titrek akım“ yoksa (motorun ve alternatörün kapalı olması gibi), DRL sadece akü voltajının 13,5V’tan büyük olduğu sıradada yanar, ki bu durum, motor kapalı iken gereklesilebilcek bir şey değildir.

Motor kapandıktan sonra DRL kapanmazsa lütfen yerel OSRAM müsteri servisi ile görüşün.

Bu durumda farklı bir kablo döşeme şekli bulunmaktadır: Araba atesyelenisinin bağlayıcı bloku 15, kırmızı kablo ile bağlanmalıdır.

Bu işlem uzman bir araba servisi tarafından yapılmalıdır.

Sürekli olarak garanti altında olmayacağ, 150mV’i gerekli ‘titrek akımı’ ya da 13,5V’tan büyük bir akü voltajı olduğunda alternatörünün otomatik olarak düzlenmesini gibi bir durum onder olarak gereklesle de mümkündür.

Bu gibi durumlarda motor çalışsa da DRL maalesef çalışmayaçaktır.

Bu biçimlendirme için, sadece yeni araba modellerinde bulabileceğiniz bir çözüm üzerinde çalışıyorsunuz.

⑧ Nema svetla gore/dolje

DRL LEDriving detektira aktívny alternator pomocou tzv. identifikácie „mreškanja napona“ (napr. AC udio >150mV od ukupnog napona).

Ako se signal identificira, DRL sa pali uz bateriju i napon iznad 13,3V.

Ukoliko „mreškanje napona“ ne postoji (npr. motor i alternator su isključeni), DRL svetli samo u vrijeme kad je napon baterije iznad 13,5V, što se vjerojatno ne dogodi ukoliko je motor isključen.

Ukoliko se DRL ne isključuje neposredno nakon isključivanja motora, molim kontaktirajte lokalnu OSRAM podršku kupcima.

U tom slučaju će možda biti potrebno drugačije označenje: konektor bolok 15 kod automobila, treba biti ožičen crvenom žicom.

To se može napraviti u profesionalnoj radionicici.

U rijetkim slučajevima moguće je da je vaš alternator automatski reguliran, što znači da se ne može uvijek jamčiti da postoji traženo „mreškanje napona“ od 150mV ili volatza akumulatora >13,5V.

U tim slučajevima DRL naizlast neće raditi, čak i kada je motor uključen.

Radimo na rješenju te konfiguracije, koje možete naći samo u novijim modelima automobila.

⑨ Luminile de zi nu se aprind și nu se sting

Luminile de zi DRL Light@Day detectează alternatorul activ prin intermediul așa-numitei identificări a curentului de riplu (adică: curent alternativ >150mV din curent total).

La identificarea semnalului, luminile de zi se aprind dacă voltajul bateriei este > 13,3V.

În cazul în care nu există curent de riplu (adică motorul și alternatorul sunt opriți), luminile de zi se aprind numai atunci când voltajul bateriei depășește 13,5V, ceea ce este foarte puțin probabil atunci când motorul este opri.

Dacă luminile de zi nu se sting după oprirea motorului, vă rugăm să contactați departamentul de serviciu clientilor OSRAM.

Într-o asemenea situație există posibilitatea unei cablări diferite: borna 15 a apărinderii autohvostului trebuie conectată cu un cablu roșu.

Această acțiune ar trebui efectuată de către personalul specializat.

În rare cazuri se poate întâmpina ca vehiculul dvs. să dispună de un sistem automat de reglare a alternatorului, motiv pentru care curentul de riplu de 150mV sau voltajul de >13,5V a bateriei nu sunt întotdeauna garantate.

Într-o asemenea situație, luminile de zi DRL nu vor funcționa nicăi după pornirea motorului.

Lucrăm la o soluție pentru această configurație, pe care o veți putea regăsi numai la modele mai noi de vehicule.

⑩ Bez vklapchania/izključivanje

Komplekt za dnevni svetilini LEDriving zasacia aktiven alternator preko identifikacije na pulsacije na toka (napr. dirl na promenlivoto naprenje >150mV od obicaja).

Ako signal se identificira, komplekta za dnevni svetilini se vklapcha pri naprenje na akumulatora nad 13,3V.

Ako nema pulsacije na toka (napr. dvigatela i alternatora sa izkljuceni), komplekta za dnevni svetilini sveti samo kogato naprenjenieto na akumulatora e nad 13,5V, koto e malo veroyatno pri izkljucen dvigatela.

Ako komplekta za dnevni svetilini ne se izkljuci malo spusti izkljucivanje na dvigatela, mоля съвржете се с местния OSRAM център за обслужване на клиенти.

В този случай има възможност за различно окабеляване: блок за свързване 15 на запалването на автомобила трябва да се свърже с червения проводник.

Това трябва да се извърши от професионален сервис.

В редки случаи е възможно алтернатора да се регулира автоматично. В този случаи, че не може да се гарантира през цялото време наличието на необходимите пулсации от 150mV или напренение на акумулатора >13,5V.

За съжаление в този случай комплекта за дневни светилни няма да работи дори при работещ двигател.

Ние работим за решението при тази конфигурация, която съществува само при по-новите модели автомобили.

⑪ Ei ole valgust/ väljas

DRL LED komplekt tuvastab aktiivse generaatori (nätkasutab >150mV kogu voolust).

Kui signaal on kindlas tehtud, DRL süttib aku pingega üle 13,3V.

Kui mootor ja vahelduvvoolu generaator on välja lätlitud, siis DRL ei tööta. DRL valgustab vaid ajal, kuiaku pingie on suurem kui 13,5 V, mis on ebabetaaniline, kui mootor on välja lätlitud.

Kui teie DRL ei lätlü välja kohale pärast mootori väljalülitamist, võtke palun ühendust kohalikku OSRAM esindusega.

Sel juhul on võimalik viiga juhtmete ühenduses: klemmplokiga 15 peab olema seotud punane juhe.

Paigaldus professionalse autotunnuse poolt.

Harrade jutuhel on võimalik, et teie vahelduvvoolugeneraator on automaatselt reguleeritud, mis tähendab, et igal ajal oleks tagatud vahelduvvool 150mV vooli pingie on> 13,5 V.

Sellistel juhudel DRL kahjuks ei tööta, isegi kui mootor töötab.

Me töötame välja lahendusi antud konfiguratsioonile.

© Nejisjungia / neišsijungia

„DRL LEDriving“ aptinkta aktyvū kintamosios srovės generatoriu (tai vadinama pulsuojuojančios srovės identifikavimui, p.vz.: AC paskirstymas > 150 mV bendro-sios srovės).

Jei signalas identifikuojamas, DLR švičia iš akumulatoriaus esant didesnei nei 13,3 V įtamperi.

Jei pulsuojuojančios srovės nėra (p.vz.: variklis ir kintamosios srovės generatorius išjungti), DLR švičia tik tuo metu, kai akumulatorius įtampta yra didesnė nei 13,5 V, kai neįjesta, jei variklis išjungtas.

Jei DRL neįsijungia išsukt, kai išjungiamas variklis, kreipkitės į vietinį OSRAM klientų aptarnavimo centrą.

Jei galimi kitokie laidai: automobilio uždegimo 15-os jungiklių blokų reikia jungti raudonu laidu.

Tai turėtų atliekama automobilijų aptarnavimo centre.

Retais atvejais būna, kad kintamosios srovės generatorius reguliuojamas automatiškai, o tai reiškia, kad neuztinkiamas nuolatinis 150 mV srovės pul-savimas arba > 13,5 V akumulatorius įtampta.

Tokiais atvejais DLR neveiks, net jei variklis bus paleistas.

Mes dirbam, kad išspręstume šią tiki naujų automobilių modelių problemą.

© Nav iedegšanas/izslėgšanas

DRL LEDriving atrod aktīvu maištrastas įgeneratoru ar tā saucamu „pulsacijas strāvu“ identifikaciju (t.i., AC daļa > 150mV nuo kopejās strāvas).

Ja signāls tiks identificēts, DRL iedegas ja akumulatora spriegums pārsnedz 13,3 V.

Ja „pulsacijas strāva“ nav vispār (t.i., dzinējs un įgenerators ir izslēgti), tad DRL iedegas tikai tāja brīdi, kad baterijas spriegums ir lielkās ar 13,5 V, kas ir neiespējams, ja dzinējs ir izslēgti.

Jā išsūt DRL nav izslēgts neilgi pēc motora izslēgšanas, lūdz, sazinieties ar vietējo OSRAM klientu apkalpošanu dala.

Šajā gadījumā ir dažādu savienojumu variants: savienotā bloks 15 no automašinas aizdedzes ir saistīta ar sarkano vadu.

Tas ir jāveic ar profesionālu auto veikalā palīdzību.

Retos gadījumos ir iespējams , ka jūsu īgeneratori tiek automatišķi regulēti, kas nozīmē, ka tas nerast pavagti garantē, ka būs vajadzīga „pulsacijas strāva“ 150mV nuo akumulatora spriegums >13,5V.

Šādos gadījumos DRL dēļ zēlēt nestrādās, pat ja motors darbojas.

Mēs strādājam pie risinājuma šai konfigurācijai, kuru jūs varat atrast tikai jaunākiem auto modeļiem.

© Ne sveti / išskļučeno

DRL LEDriving atkrikti aktīvi alternatoru kod tuzv. „talasaste struje“ (protokol izmērītie struje, odnosno udeo AC > 150 mV od ukupne struje).

U slūciju identifikavania signalā, DRL počīnē da sveti kod napona akumulatora iznadh 13,3 V.

Ako „talasaste struja“ ne postoji (odnosno aksu so motoru īalternatoru išskļučen), DRL svetli samā so wreme dok je napon akumulatora veči od 13,5 V, što je malo verotavo aks je motor ukiļučen.

Ako se DRL ne išskļuči ubzro nakon išskļučivanja motora, obratīte se lokālā OSRAM servisu za kuce.

U tom slūciju postoji opcijs promene ožičenja: konektorski blok 15 paljenja automobila treba da se spoji so crvenom žicom.

Ovaj postupak mora da se izvrši u profesionalnom automobiliskom servisu. U retkim slūcavimoguće je da se vaš alternator automatski regulira, što znači da nije stalno zagarantovanje postojanje potrebe „talasaste struje“ od 150 mV ili napona akumulatora >13,5 V.

U takvim slūcavimoguće je da nece raditi, čak i ako je motor ukiļučen. Radimo na rešavanju ove konfiguracije koju možete da nadete samo na novijim modelima automobila.

© Ne vimiakausyti i ne vimiakausyti

Ceitindividuini dēni īħodovs vogni roziņoja paziņotā paziņotā īgeneratori pār tak zvanomu strumu pulsači (nevelikis zminīni strum > 150 mV).

Jačio signal roziņoja, to dēni īħodovs vogni počinau paziņotā paziņotā īgeneratori pār napruži batārei > 13,3 V.

Jačio strumu pulsači nemās (napriklad, jačio deviun i īgeneratori pāmkinie), to dēni īħodovs vogni gorja tīluk in tom vilpadku, jačio napruži batārei perevieniše 13,5 V, kā maloimpojēt pār vikimēnīni īgeneratori.

Jačio dēni īħodovs vogni ne vimiakausyti vīdrāz pīsia pāmkinie īdeviun. Vam neobīdno za'żejatis si' swojo serwisnoj slukboju kompanij OSRAM. B cīmu vilpadku ī īħodovs vogni možliwist: rozm 15 sistemi zapaluvanija neobīdno z ēdhati z īveronim drogom.

Ci operacija povinna vikuonutavista tīluk kvalifikovanimi fahixiavim i automajsteri.

U rīdkinikis vipladkais može viciavitsi, ņo generatora Vašo automobila ne забезпечує необідний strum pultači (150 mV) abo наявність напруги akumulatora ponad > 13,5 V.

U tixx vipladkais dēni īħodovs vogni ne budut paziņotā hawibit paziņotā īgeneratori.

Mi paziņotā had rīšenjām dla takoi schemi, jačo zustričaetse tīluk i oновljenis modeļiav automobili.

© 无照明/关闭

LED标准型日间行车灯 (DRL LEDriving) 通过识别所谓的“波纹电流”来检测主动式交流发电机 (即交流电>150mV总电流)。

如果识别到信号，DRL将在蓄电池电压高于13.3V时亮起。

如果“波纹电流”不存在 (即，发动机和交流发电机关闭)，DRL只在蓄电池电压高于13.5V时亮起，当发动机关闭时这是不可能的。

如果您的DRL在发动机关闭后没有立即熄灭，请联系当地的欧司朗客户服务部门。

在这种情况下，可选择不同的接线方式：汽车点火装置的连接器接插头块15需要与红色连接。

这应该由专业的汽车店完成。

这是极少见的情况，您的交流发电机可以自动调节，这意味着它不能保证所需要的150mV波纹电流或大于13.5V的蓄电池电压在任何时候都存在。

在这些情况下，DRL将无法正常工作，即使发动机开启。

我们正在为这种配置寻找解决方案，您只可能在新型汽车上看到。

© 没有照明/关闭

DRL的LEDriving检测检测所谓的“涟波电流”的识别（即总电流>150mV的交流份额）積極發電機。

如果信号可被確定的，DRL將會於電池電壓高於13.3V時點亮。

“涟波电流”如果不存在（即，發動機和發電機被關閉），晝行燈照亮只在電池電壓高於13.5V時點亮，但這是不可能的，因為發動機是關閉的時候。

如果您的DRL沒有於發動機停止後關閉，請聯繫當地的歐司朗的客戶服務。

在這種情況下有下列的佈線道項：連接15號汽車點火器，需要用紅色線連接。這應該由專業車店完成。

它是在極少數情況下可能是你的發電機自動調節，這意味著它不能保證在任何時候，所需的紋波電流，或>13.5V的電池電壓的150mV的存在。

在這些案例中的DRL將無法正常工作，即使在發動機運行中。

我們正在努力研發這種配置方案，你只有在較新的車型中可看到。

© DRL 点火启动

DRL LEDriving 是エクスビ ロードランナーライフリズムのシリアル接続をサポートする。 (전체 전용상에서 AC의 접속율이 150mV 이상일 경우)

이런 신호가 인식되면, DRL은 배터리 전압이 13.3V 이상이 될 때 라이트를 켭니다.

.리프 전류가 존재하지 않을 경우(즉, 모터와 교류 발전기가 꺼져 있을 경우), DRL은 배터리 전압이 13.5V 이상일 경우에만 빛을 비추며 이는 모터가 꺼져 있을 경우 거울 밝게 되어 있습니다.

DRL이 모터가 꺼진 직후 꺼지지 않을 경우 해당 지역의 오스란 고객 센터에 문의하십시오.

이런 경우 다른 와이어를 선택할 수 있습니다. 즉, 차량 점화장치의 연결장치 15호선은 깨끗한 와이어와 연결되어야 합니다.

이는 전문 차량 정비소에서 실시되어야 합니다.

드론 경우에는 어려운 교류의 교류 발전기가 자동적으로 제어되어 필요한 150mV 혹은 13.5V 이상의 배터리 전압의 리프 전류가 존재하는 것이 항상 보장되지 않을 수도 있습니다.

이러한 경우 DRL은 모터가 꺼진 상태에서도 작동하지 않습니다.

저희는 신차 모델에만 나타나는 이러한 문제의 해결방안을 찾기 위해 모색중입니다.

© 无线电波/无线电波干扰

无线电波/无线电波干扰的检测器在检测到无线电波/无线电波干扰时会发出警报。 (전체 전용상에서 AC의 접속율이 150mV 이상일 경우)

当检测到无线电波/无线电波干扰时，DRL将显示“无线电波/无线电波干扰”字样，并且当电池电压高于13.3V时，指示灯将亮起。

当检测到无线电波/无线电波干扰时，DRL将显示“无线电波/无线电波干扰”字样，并且当电池电压高于13.5V时，指示灯将亮起，因为发动机是关闭的。

当发动机停止后，DRL将不会关闭。请咨询当地欧司朗客户服务中心。

对于此类问题，我们建议在专业维修厂进行电气连接更改。

对于此类问题，我们建议在专业维修厂进行电气连接更改。

我们正在研究解决这个问题的方法。



G10411512

C10238698

